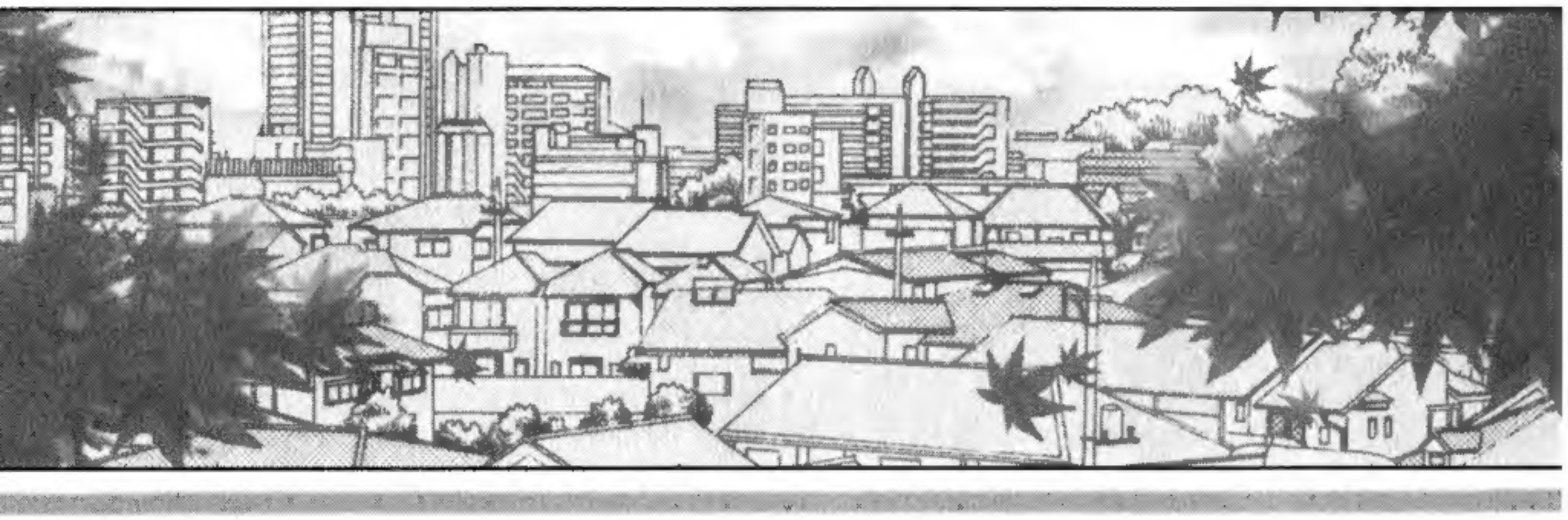
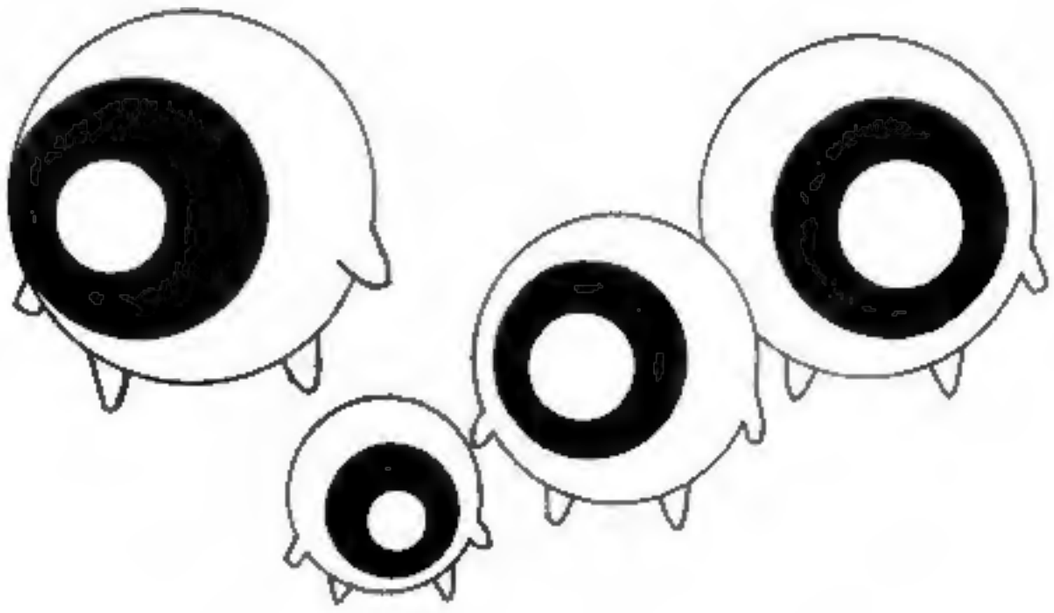
FINALLY, TODAY IS THE DAY WE MOVE.



WE'LL BE LIVING HERE UNTIL THE CONSTRUCTION IS FINISHED AT THE MANSION.

Chapter 36: Moving and the Youkai Apartment



IT LOOKS LIKE A HAUNTED HOUSE.

SFX: CRUMBLE

SFX: EXCITED

YES, IT'S QUITE A "TATTERED JAPANESE APARTMENT!" ♡

HUH? AM I THE ONLY ONE WHO ISN'T CONVINCED?

HM.

AS EXPECTED, ELEGANT OLD BUILDINGS AREN'T BAD.

FURTHER-MORE, THE APARTMENT'S CALLED "AYAKASHI MANOR".*

あやかしや

IT'S "AKASHIYA MANOR", MEI.

BUT THAT'S WHAT EVERYONE AROUND HERE CALLS THIS PLACE!

IT'S FINE.

EVEN IF SCARY YOUKAI-SAN COME OUT IN SWARMS, I'LL PROTECT YOU.

Th-

THANK YOU...

But I don't think that'll happen...

T/N: AYAKASHI COULD MEAN STRANGE OR GHOST.

SFX: SQUEEZE

WHAT?

ぎゅっ

じ——っ

SFX: STARE

AH, NOTHING! HANZOU-KUN'S BEEN HAVING MEI-CHAN TO HIMSELF, RECENTLY, SO THIS IS JUST SOME SKINSHIP.

WE'RE DATING SO IT CAN'T BE HELPED.

LIKE I SAID, WE'RE NOT LIKE THAT YET!

OKAY, OKAY. STOP MAKING A FUSS IN FRONT OF THE ENTRANCE!

ALL THE LUGGAGE HAS BEEN MOVED INTO THE APARTMENT ALREADY.

AND DON'T FORGET TO GO GREET THE LAND-LADY.

おかしや荘

ONEE-CHAN.

THE LAND-LADY?

"INUGAMI-SAN", THE COUPLE WHO MANAGES THIS PLACE.

AS IN THE YOUKAI, "INUGAMI"?*

INUGAMI...

T/N: DOG GOD

IT SEEMS THEY'VE DISCOVERED WHAT APPEARS TO BE A KAPPA'S MIRROR DATED BEFORE CHRIST AT SHIKOKU.

THEN I'LL LEAVE THE REST TO MEI AND YOU GUYS.

EH?

BE CARE FUL!

TAKE CARE. ★

...DDDD

I DON'T KNOW WHEN I'LL BE BACK, SO PLEASE ORGANIZE THE LUGGAGE FOR ME!

I'VE JOINED THE EXCAVATION TEAM TO GATHER A LITTLE MATERIAL. ♡

I'm off! ★

TAXI

SFX: SCREECH, DRIVES OFF

THAT'S JUST LIKE NEE-SAN.

A CAREFREE PERSON AS ALWAYS.

Err.

WHAT WAS THAT !!?

DON'T JUST LEAVE US LIKE THAT!

KIDS...

Uu...

ONLY US KIDS ARE LEFT NOW.

WHAT DO WE DO NOW...?

HANZOU...

DON'T WORRY, MEI.

THINGS WILL WORK OUT.

I WON'T BE ABLE TO TAKE IT ANYMORE IF WE DON'T DO IT NOW!

YOU SURE CHEERED UP QUICKLY.

Okay.

THEN LET'S GO GREET THE LANDLADY!

SFX: OPEN

ガチャ

?

.....

HUH? IT'S UNLOCKED.

SFX: SILENCE

WE'LL BE UNDER YOUR CARE STARTING TODAY.

HELLO!

ぃ
ぃ

SFX: MENACING

Chapter 1

STARE

HM...

OH MY, THIS DOG-CHAN IS...

WHAT IS IT?

A REALLY BIG DOG...

WAH!

NICE TO MEET YOU.

DOES IT BELONG TO THE OWNER OF THIS HOUSE, I WONDER?

Nice to meet you.

Scary...

WHISPER

I'M THE LANDLADY, INUGAMI.

SFX: CREEPY

?

The Inugami family

LET'S START AGAIN.

WHISPER

THE LITTLE SISTER IS TIMID, HUH?

I INTENDED TO WELCOME YOU, BUT...

WHAT? WHAT'S WRONG, MEI!?

OH DEAR, MEI-CHAN, PULL YOURSELF TOGETHER!

SFX: TEAR

SFX: FALLS OVER

SFX: STARE

HE'S BIG, BUT SHY AND DOESN'T LIKE FIGHTING, SO PLEASE DON'T BE AFRAID OF HIM.

HE IS GOROU-SAN, THE MASTER OF THIS HOUSE.

WHAT?

THE.. MASTER ...?

NOTHING ...

SFX: WHISPER

HI!

I'M THE LANDLADY AND MANAGER, INUGAMI SHOUKO.

SFX: STEPS

I'LL SHOW YOU TO YOUR ROOMS ON THE SECOND FLOOR.

YES!

THOSE TWO OVER THERE ARE YOURS.

HAVE THEY COME TO SOME SORT OF AN UNDERSTAND-ING OR SOME-THING?

WHAT ARE YOU DOING, HANZOU?

SFX: STARE

SFX: BAM

!!?

Oh my dear dear

THAT SUZUKO-SAN BROUGHT IT ALL HERE WITHOUT GIVING A THOUGHT TO THE LAYOUT.

EH? IT'S OVER... THERE?

I CAN'T EVEN SEE THE DOOR OF THE ROOM AT THE END OF THE CORRIDOR...

SFX: GLARE

じっ

THESE ARE THE KEYS TO YOUR ROOMS.

BY THE WAY, WE'LL BE AT THE MANAGER'S OFFICE ON THE FIRST FLOOR.

IT DOESN'T MATTER, BUT PLEASE CLEAN IT UP QUICKLY.

IT'S A BOTHER.

We're sorry. We'll tidy up right away.

WELL THEN.

YES!

RIGHT.

I DON'T THINK THIS IS THE PLACE FOR OUR NEW LIVES.

RIGHT.

THAT ASIDE, WE SHOULD UNPACK FIRST.

WILL WE BE ABLE TO GET ALONG?

THE LANDLADY... SHE'S RATHER INDIFFERENT, ISN'T SHE?

SFX: SOB

SFX: GASP!

ALL RIGHT! LET'S URGENTLY SECURE OUR LIVING SPACE FIRST!!!

SFX: OHH!

NNG.

sigh

I WANT TO MEET HANZOU.

I AM HUNGRY NOW AS WELL.

SFX. GROWL

I WAS SHOCKED WHEN I SAW THAT THE MANSION WAS QUITE EMPTY!

I DID NOT EXPECT EVERYONE TO MOVE OUT.

SFX. POKE OUT

BUT IT IS WARM INSIDE.

千葉産

長ネギ

THERE IS NO LEEK.

EVEN IF THERE WAS, RAW LEEK IS HARD.

SFX: TILT

千葉産

長ネギ

THEIR APARTMENT SHOULD BE AROUND HERE, RIGHT?

Fu. Fu. ♪ Fu— ♪

HEY, WAIT FOR ME, SHIRO-BOU.

Go and help them.

You're free anyway

Go together

I HAVE TO GO BECAUSE JII-SAN SAID SO, BUT...

TO BE HONEST, SINCE I SAID SUCH A THING,

IT HAS BECOME DIFFICULT TO FACE MEI AND HANZOU.

I-I OBJECT.

.....

YOU'VE ONLY JUST ATE BREAK-FAST, RIGHT?

Fuu

I'M GOING AHEAD.

Stingy~

SFX: POUT

WHAT IS IT, SHIRO-BOU?

Fu!

ふよ ふよ

SFX: FLOATS

Can I eat one?

Fu?

YOU CAN'T.

IT'S A HOUSE-WARMING GIFT JII-SAN ENTRUSTED US WITH.

STUFFED BUNS

RED BEANS

Specially made by Yukishiro Shrine

SFX: SLEEPING PEACEFULLY

すー

Fu...!

A girl

?

OH MY, CAN I BRING YOU THREE ANYTHING?

UWAH!

WHAT ARE YOU!?

What are you doing?

Fu

千葉産

SFX: FLOATS

NOTHING IN PARTICULAR.

NO,

YES, UNDERSTOOD.

HANZOU-KUN, PLEASE TAKE THE TRASH OUT.

THEN, I'LL BE TIDYING UP IN THE ROOM NEXT DOOR.

CHITOSE LIKES ME.

"OBJECTING" TO THE TWO OF US GOING OUT MEANS...

WHAT DOES IT MEAN!?

WHAT HAPPENED THE DAY BEFORE WAS...

ガチャ

.....。

SFX: DOOR CLOSES

あかしな

SFX: HMM...

SINCE WHEN EXACTLY ...?

PUTTING IT IN A DIAGRAM

GOOD FRIEND

PROBABLY

AFFECTION

AFFECTION

STRONG BOND

AFFECTION

WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT?

NO, I MUST THINK ABOUT THE FUTURE.

SINCE THE "DATE" AT ODAIBA?

IT BECAME A SITUATION LIKE THIS BEFORE I REALIZED

WHAT A BLUNDER ...!

NO... NOT YET.

HAVE YOU FINISHED TIDYING UP?

SO IT'S AN INUGAMI.

.....

YES.

Well.

IT SEEMS YOU'VE COME TO TOKYO IN SEARCH OF A BRIDE.

A HUMAN-SHAPED WHITE FOX, HUH?

...YOUR NAME?

MY NAME IS HANZOU.

.....

Should I bring them tea, I wonder?

IT IS DIFFICULT.

IS IT GOING WELL?

HMMM~ TASTY! ♪

I WAS HUNGRY, SO THAT REALLY HELPED, SHIROBOUZU.

Fu... Tasty.

パク パク もぐもぐ

ALL SFX: MUNCH

SFX: CLENCH

All right!

SHIROBOUZU.

ASSIST ME.

Fu!

SFX: STIFFEN

THOSE BOXES... HANZOU'S ROOM IS ON THE SECOND FLOOR THEN.

I cannot bear it... I cannot bear it!!

OVER THERE IS HANZOU AND THAT GIRL'S LOVE NEST...

We ate them all

YES, BUT HANZOU IS IN THE NEXT ROOM, SO...

HANZOU.

DID YOU RENT THE WHOLE FLOOR?

THIS MUCH STUFF WON'T FIT INTO THIS ROOM...

THIS IS GOING TO BE A PROBLEM.

あ

……

……

DO YOU LIKE HANZOU?

HEY, CHII-CHAN...

IF CHII-CHAN SAYS YES...

WHAT SHOULD I DO?

IF SHE DOES, I...

BLUNTLY.

THA-

WH-

...

I DIDN'T MEAN IT THAT WAY.

.....

TH-THAT'S IT!!

DON'T HAVE ANY WEIRD MISUNDER-STANDING!

IF MEI GOES OUT WITH HANZOU,

SO...

WE WON'T BE ABLE TO BE TOGETHER AS OFTEN, RIGHT?

REALLY?

REALLY, REALLY!!

SFX: BLUSH

I'M SORRY FOR ASKING SUCH A WEIRD QUESTION, CHII-CHAN.

N-NO, IT'S FINE.

I SEE... IT WAS ALL MY MISUNDER-STANDING...

WITH MEI MAKING SUCH A FACE AT ME, WHAT ELSE COULD I HAVE SAID IN THAT SITUA-TION...?

SFX: BLUSH

SERIOUSLY, MEI...

DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT SO FRANKLY.

I ALSO

CHERISH OUR TIME TOGETHER.

SFX: OPEN

MEI, CHITOSE, ARE YOU TWO HERE?

WHY'D YOU TAKE SO LONG?

I SPOKE TO GOROU-SAN FOR A WHILE.

HANZOU.

MEI, CHITOSE...

I'M SORRY, CHITOSE.

IT SEEMS I'VE FAILED TO NOTICE YOUR FEELINGS FOR SUCH A LONG TIME.

WHAT!?

HA-

HANZOU...?

DIALOGUE IS VITAL FOR KNOWING WHAT EACH OTHER IS THINKING AFTER ALL.

IF IT'S COME TO THIS, SHOULDN'T THE THREE OF US TALK ABOUT THIS THOROUGHLY?

THAT TALK ENDED NOT LONG AGO.

DON'T BRING THAT UP AGAIN, STUPID!!!

SFX: FLOAT

Kuh

I CANNOT SEE CLEARLY WITH ALL THE BOXES IN THE WAY!

SHIROBOUZU, HIGHER! UP!!

Fun

Can't

Mu!

IT IS HANZOU AND THAT GIRL.

DOES IT LOOK LIKE THEY ARE HAVING A QUARREL?

Fu

Heavy

AHH!!

THAT GIRL IS...!

SFX: FWOOSH

HEY...

HANZOU, LISTEN FOR A MINUTE.

I CAN'T DO THAT!

As a man

DON'T BRING UP THAT SUBJECT ANYMORE!!

NO

I CANNOT STAND IT!! DO NOT GET CLOSE TO HANZOU!!!

ALL SFX: CLATTER

SFX: SHAKE

HANZOU, BEHIND YOU!

SFX: CLATTER

SFX: BAM

!!?

UGH !!?

OH, DEAR ME, WHAT A LOUD NOISE.

ARE YOU ALL RIGHT? YOU'RE BEING CRUSHED...

Wah!

HANZOU'S BEEN BURIED ALIVE!!

SFX: WOOSH

SFX: JUMP

ALL SFX: CRUMBLE

!

SHIROBOU!! DID YOU DO THIS!?

Fu!?

I didn't

I SHALL LEAVE THE REST TO YOU, SHIROBOUZU!

NOT GOOD! I SHALL FLEE FOR TODAY!!

HEY...

HEY, HOLD ON, SHIROBOU!!

FU!

No!

SFX: HEAP

めっちゃめちゃ

HM...

WHAT DO WE DO ABOUT THIS?

WHAT...

SFX: POKE OUT

LANDLADY!!

WHAT HAPPENED?

SERIOUSLY, A BUNCH OF HELPLESS PEOPLE.

BEFORE THAT...

WE'RE SORRY!! WE'LL CLEAN IT UP RIGHT AWAY!

NOISE ...

IS BOTHER-SOME.

PLEASE HELP YOURSELF TO THESE IF YOU LIKE.

SFX: PASS

YOU CAN'T USE THE SINK IN THIS MESS, RIGHT?

Wah, they're cute!

ONIGIRI?

WELL THEN.

THANK YOU VERY MUCH!

I'M GRATEFUL.

PLEASE PROPERLY TIDY UP AFTER EATING.

HM.

SHE SEEMS MORE KIND-HEARTED THAN I IMAGINED.

IT SEEMS LIKE WE'LL BE ABLE TO GET ALONG WELL FROM NOW ON.

My, my, what a sorry state

Hm?

HANZOU, ABOUT THAT, PLEASE LISTEN...

RATHER THAN THAT, THE THING ABOUT CHITOSE...

SFX: CRAMMED

ぎっしり

WITH THIS, WE WON'T BE ABLE TO LAY THE FUTONS OUT TONIGHT...

(;´Д`)

WE'VE PUT ALL THE LUGGAGE INTO THE ROOM FOR THE TIME BEING...

(^^;)

……

THAT'S WHY,

WE'LL BE SLEEPING HERE WITH MEI-CHAN TONIGHT.

IF YOU TRY ANYTHING WEIRD, I'LL SUBJUGATE YOU, OKAY?

IT'S AN EMERGENCY.

IT CAN'T BE HELPED, RIGHT?

TH-THAT'S NOT A GOOD IDEA.

SFX: HAA...

SFX: COZY

BONUS PICTURE OF SAKURAKAMI

はー

TONIGHT'S BED IS SO WARM.

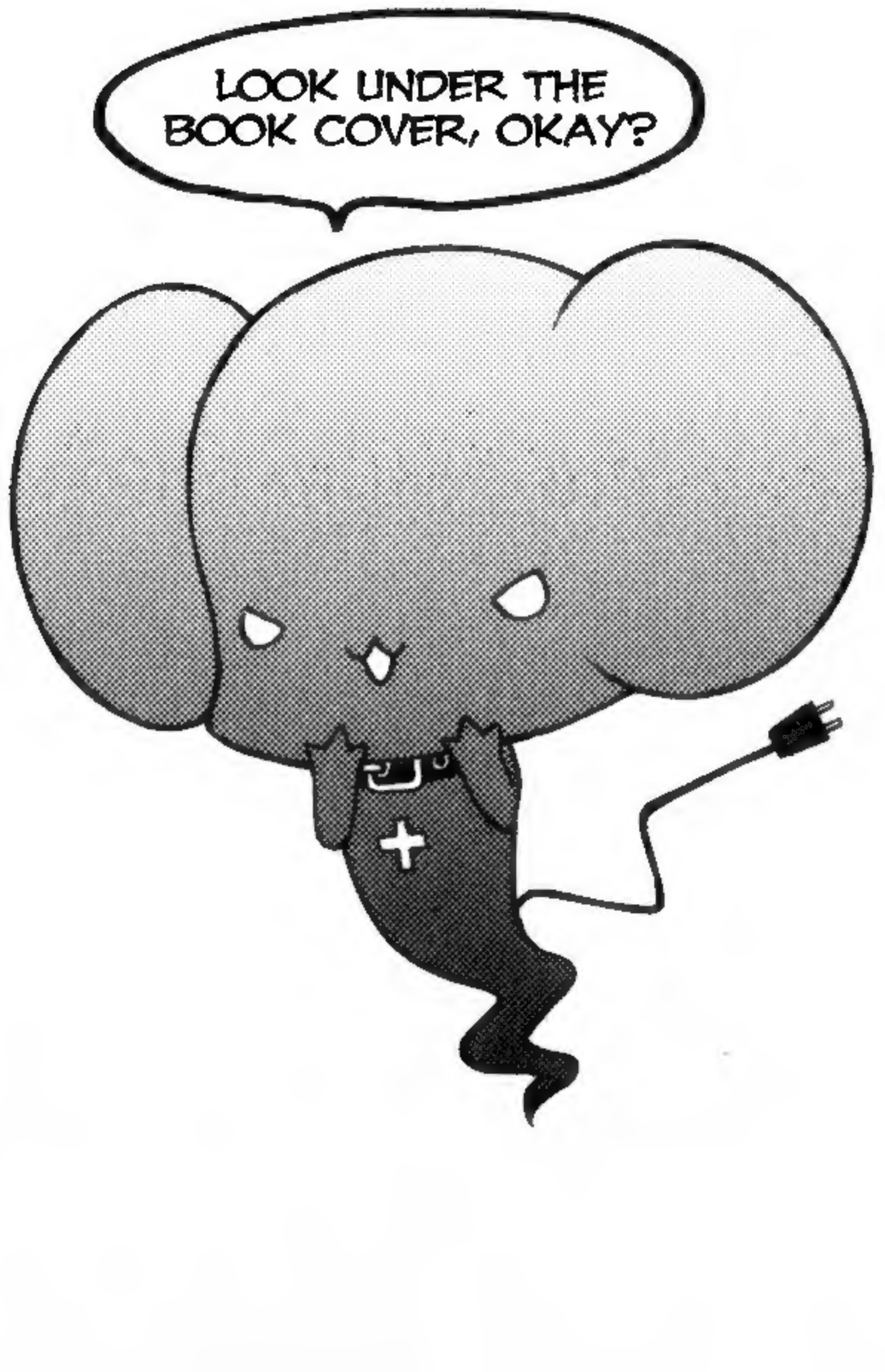
A paradise~

千葉産

長袖

東京☆イノセント

Tokyo★Innocent


LOOK UNDER THE BOOK COVER, OKAY?

Village Idiot Scanlations
Tokyo★Innocent
Naru Narumi
presents
CHAPTER 36
TRANSLATOR: PURR-NYAN
CLEANER: TONF
PROOFREADER: CYBYKILLERS
TYPESETTER: SOUSHII
QUALITY CHECK: PURR
RAW PROVIDER: VISCANS
#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

#viscans@irc.irchighway.net

http://vi-scans.com/

color: powha

For the best quality and viewing experience, we recommend Batoto.net

These series need Translators!

Village Idiot Scanlations!

These series need Proofreaders!

Please apply on the site or via e-mail:
vi-scans.com or viscans@gmail.com
You can also chat with us at #viscans@irc.irchighway.net